

DT300A, DT300B

Capacity 300 kg



DK **Brugermanual**
Hydraulisk tøndeløfter

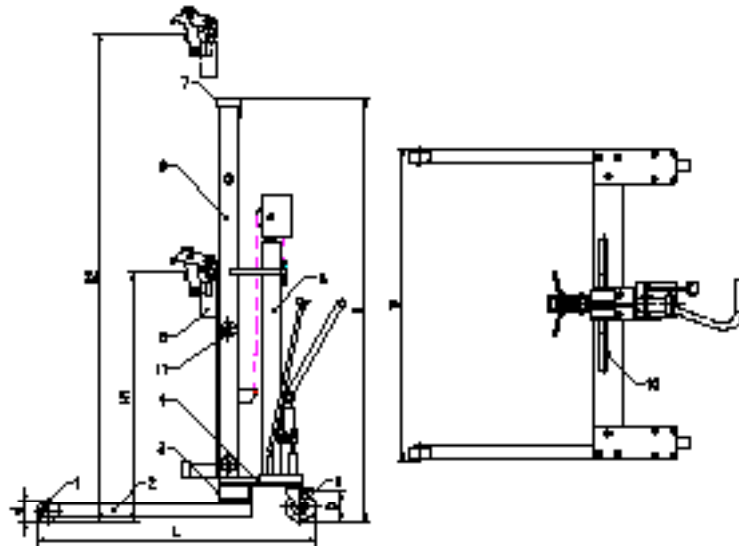
GB **User's guide**
Hydraulic Drum Trolley

D **Betriebsanleitung**
Hydraulischer Fassheber

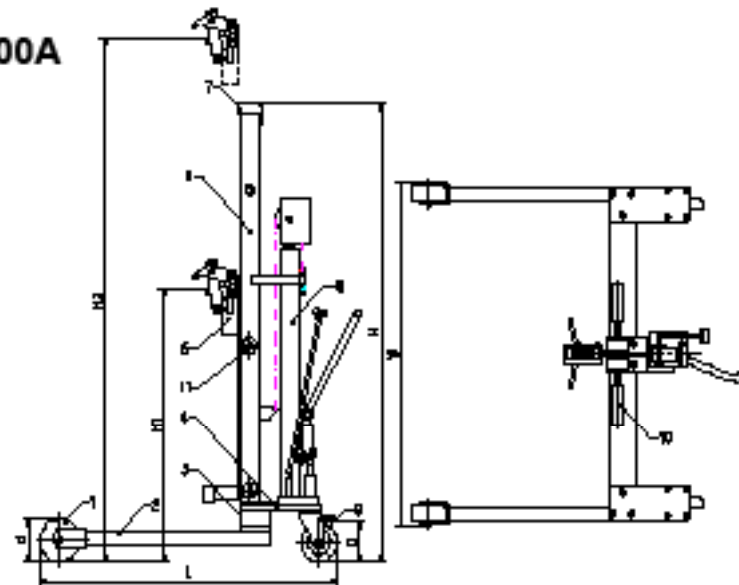


NH Handling A/S
Lundvej 48
DK-8800 Viborg - Danmark
Tel.: +45 7027 0160
Fax: +45 7027 0161
E-mail: nh@nh-handling.dk
www.nh-handling.com

DT300B



DT300A



1. SPECIFICATION

Model		DT300B	DT300A
Suitable for Drum Diameter	(mm)	572	572
Capacity	(Kg)	300	300
Front Wheel Diameter	d (mm)	64	125
Rear Wheel Diameter	D (mm)	80	125
Minimum Clamp Height	H1(mm)	835	870
Maximum Clamp Height	H2(mm)	1640	1675
Total Height	H (mm)	1525	1560
Length	L (mm)	808	852
Width	W (mm)	858	858
Net Weight	(Kg)	88	72

DK DT300A / DT300B

ADVARSLER - sikkerhedsforanstaltninger

1. Tøndeløfteren må kun benyttes af trænet personale, der har læst og forstået denne manual.
2. Undgå overbelastning. Kapaciteten må ikke overskrides.
3. Tøndeløfteren må kun anvendes til løft og transport af stående 200 l tønder på vandret, plant og bæredygtigt underlag.
4. Transport må kun foretages med tønden i sænket position.
5. Lasten må ikke pludselig kunne falde eller svinge under transport.
6. Placer aldrig fødder eller andre legemsdele under en løftet tønde.
7. Tøndeløfteren må ikke anvendes, hvor der er eksplosions- eller brandrisiko.
8. Anvend kun originalt tilbehør og originale reservedele.
9. Tøndeløfteren – herunder overtryksventilen - må ikke ændres.
10. Manglende overholdelse af disse advarsler kan forårsage, at lasten falder ned eller tøndeløfteren svigter, hvilket kan medføre person- og materiel skade.

Montering

Af sikkerhedsmæssige årsager anbefales det at være to personer om monteringen. Monter først tværbjælke (3) og hjulkonsoller (4) ovenpå benene (2) med de tilhørende skruer og skiver. Fastgør tårn (6) og hydraulikkonsol (8, 13).

Betjening:

Løft: Kør tøndeløfteren helt imod tønden med griberens øverste arm placeret over tønden. Betjen pumpepedalen med foden med fulde pumpeslag. Griberen griber og fastholder automatisk tønden.

Transport: Sænk først tønden til laveste position.

Sænkning: Drej langsomt det fjederpåvirkede udløsergreb (15) mod uret.

Driftstemperatur fra - 10° til + 40° C.

Vedligeholdelse:

Vedligehold og reparation må kun foretages af kvalificeret personale.

Rengøring: Vi fraråder rengøring med højtryk, damp og affedningsmidler for at undgå afvaskning af smøremidler og indtrængning af vand. I modsat fald skal bevægelige dele smøres efterfølgende.

Dagligt: Kontroller tøndeløfteren for beskadigelser.

Månedligt: Smør pedalaksel og andre alle bevægelige dele med lidt olie. Enden af pumpestemplet smøres med fedt.

Oliepåfyldning: Korrekt oliestand er op til underkant påfyldningshul med løftearmen helt nede. For meget olie forårsager dårlig pumpefunktion.

Oliemængde: 1,2 l.

Enhver god hydraulikolie med viskositeten ISO VG 15 kan anvendes.

ANVEND ALDRIG BREMSEVÆSKE!

Sikkerhedsmæssige eftersyn

I henhold til nationale bestemmelser – dog mindst en gang om året – skal følgende kontrolleres af en sagkyndig: Griberens funktion, skader, unormalt slid, overtryksventilens justering samt pumpe og cylinder for utætheder. Desuden at mærkater af sikkerhedsmæssig betydning er læsbare.

Fejlfinding:

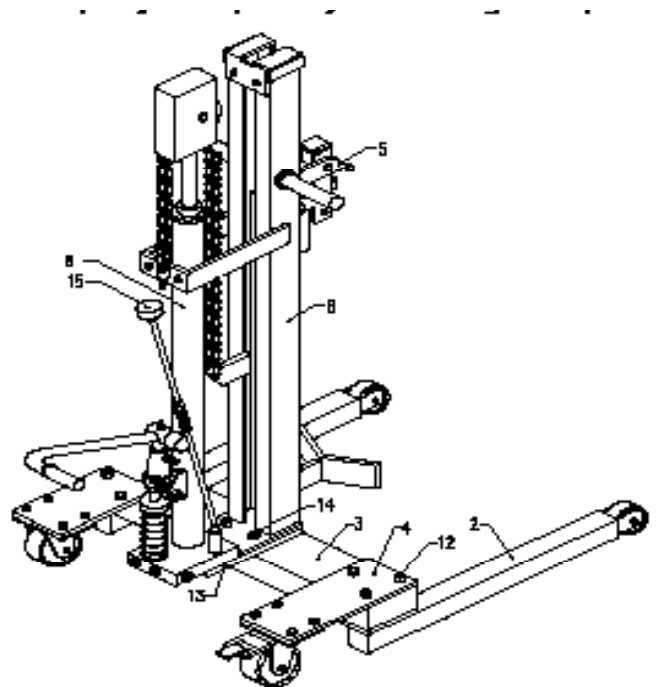
1. Tøndeløfteren kan ikke løfte helt i top: Kontroller oliestanden (se "Vedligehold").
2. Dårlig pumpefunktion (halve pumpeslag): Der dannes vakuum i tanken, fordi der er påfyldt for meget olie. Kontroller oliestanden.
3. Luft i systemet: Udluft ved at pumpe 5 - 10 gange med åben udløser.
4. Tøndeløfteren synker: Kontroller at udløseren lukker tæt, samt at retur fjederen er forspændt.

Reservedele:

Reparation må kun foretages af en sagkyndig. Erstat slidte eller defekte dele med originale reservedele. Ikke alle hoveddele kan forventes leveret efter produktionsophør.

Destruktion:

Olien aftappes og bortskaffes på lovlig måde før destruktion.



GB DT300A / DT300B

WARNINGS -

Safe usage instructions

1. Study, understand and follow all instructions before operating this jack.
2. Do not exceed rated capacity.
3. Only use the drum trolley for lifting and transporting standing 200 l drums on hard level surface.
4. Only transport the drum in lowered position.
5. Make sure that the drum cannot drop or swing during transport.
6. Do not place feet or any other part of the body under a lifted drum.
7. Never employ the drum trolley in potentially explosive atmospheres.
8. Only original accessories and spare parts shall be used.
9. No alterations shall be made to this jack.
10. Failure to follow these warnings may result in personal injury and/or property damage.

Assembly:

For safety reasons we recommend to have assistance for the assembly. First mount cross beam (3) and wheel brackets (4) on top of legs (2) with matching screws and washers. Then fix tower (6) and bracket (8, 13)

Lifting: Push the trolley fully against the drum with the upper arm of the gripping device above the drum. Activate the pedal using full strokes. The gripping device will automatically grip and hold the drum.

Transport: At first lower the drum to lowest position.

Lowering: Slowly turn the release handle (15) counter clockwise.

Operational temperature - 10° to + 40° C.

Maintenance:

Maintenance and repair must always be carried out by qualified personnel.

Cleaning: We advise not to use high pressure cleaner, steam jets or degreasing agents in order to avoid degreasing and penetrating water. If not mechanical parts must be lubricated afterwards.

Daily: Inspect the drum trolley for damages.

Monthly: Lubricate the axle for pedal and other mechanical parts with a few drops of oil. Grease the end of the pump piston.

Oil refill: Correct oil level is up to lower edge of filling hole with the lever arm fully down. Too much oil causes poor pumping.

Quantity of oil: 1,2 l.

Any good hydraulic oil of viscosity ISO VG 15 can be used.

NEVER USE BRAKE FLUID!

Safety Inspection:

According to national legislation – minimum once a year though – the drum trolley must be inspected by a professional: functioning of the gripping device, damages, wear and tear, adjustment of the safety valve,

hydraulic unit for leakages. Furthermore that all safety labels are legible.

Trouble shooting

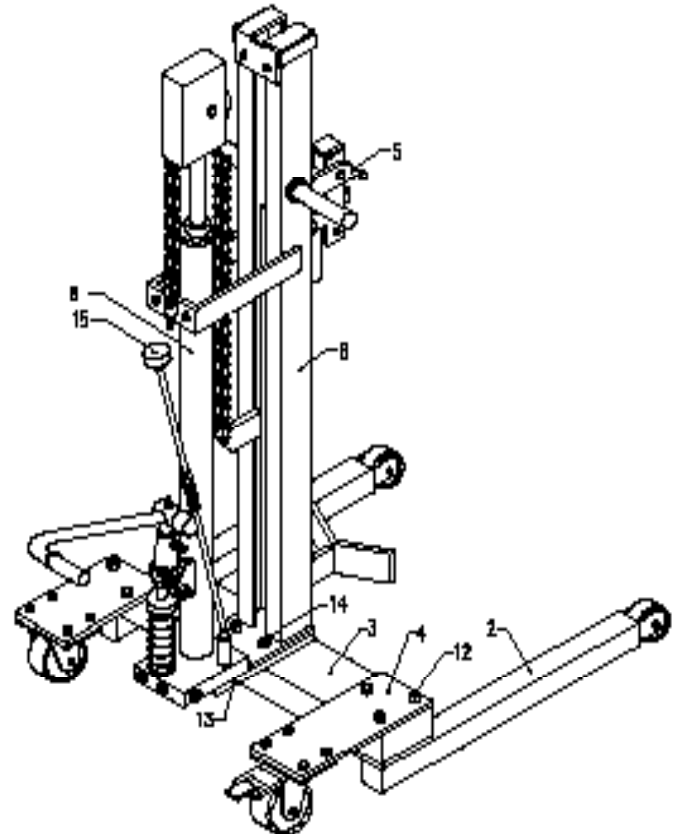
1. The drum trolley does not lift to maximum height: verify oil level (see "Maintenance").
2. Poor pumping (half strokes): there is vacuum in the reservoir due to too much oil. Verify oil level.
3. Air in the hydraulic system: bleed the system by pumping the pedal 5 – 10 times with open release handle.
4. The load is dropping: verify that the release is closed and that the release spring is properly adjusted.

Spare parts:

Replace worn or broken parts with genuine manufacturer supplied parts only. All major parts may not be provided after discontinuation of a model.

Destruction:

Oil must be drained off and legally disposed of.



ⓓ DT300A / DT300HB

WARNHINWEISE -

Sicherheitsvorkehrungen

1. Der Fassheber darf nur von geschultem Personal benutzt werden, das diese Anleitung gelesen und verstanden hat.
2. Überlastungen sind zu vermeiden. Die Hubkapazität darf nicht überschritten werden.
3. Der Fassheber darf nur für das Heben und den Transport von stehenden 200 l Fässern auf einem waagerechten, ebenen und tragfähigen Boden verwendet werden.
4. Der Transport darf nur mit dem Fass in abgesenkter Position erfolgen.
5. Die Last darf während des Transports nicht plötzlich fallen oder ausschlagen können.
6. Platzieren Sie niemals Ihre Füße oder andere Körperteile unter einem angehobenen Fass.
7. Der Fassheber darf nicht in Bereichen verwendet werden, in denen eine Explosions- oder Feuergefahr besteht.
8. Verwenden Sie nur Originalzubehör und Originalersatzteile.
9. Am Fassheber - insbesondere am Überdruckventil - dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
10. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann dazu führen, dass die Last herabfällt oder der Fassheber versagt, was zu Personen- und Sachschäden führen kann.

Montage:

Aus Sicherheitsgründen müssen an der Montage zwei Personen beteiligt sein. Montieren Sie zuerst den Querträger (3) und die Radkonsolen (4) mit den dazugehörigen Schrauben und Scheiben an den Beinen (2). Befestigen Sie die Säule (6) und die Hydraulikkonsole (8, 13)

Bedienung:

Heben: Fahren Sie den Fassheber ganz an das Fass heran, sodass sich der obere Arm des Greifers über der Tonne befindet. Betätigen Sie das Pumpedal mit dem Fuß mit vollen Pumpenschlägen. Der Greifer ergreift das Fass und hält es automatisch fest.

Transport: Senken Sie das Fass zuerst in die unterste Position ab.

Absenken: Drehen Sie langsam den federgetriebenen Auslöserhebel (15) gegen den Uhrzeigersinn. Betriebstemperatur von - 10° bis + 40° C.

Wartung:

Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Reinigung: Wir raten von einer Reinigung mit Hochdruck, Dampf oder Abfettungsmitteln ab, da es dabei zu einem Auswaschen der Schmiermittel und dem Eindringen von Wasser kommen kann. Andernfalls müssen die beweglichen Teile nach der Reinigung geschmiert werden.

Täglich: Kontrollieren Sie den Fassheber auf Beschädigungen.

Monatlich: Schmieren Sie die Pedalachse und alle anderen beweglichen Teile mit etwas Öl. Das Ende des Pumpenkolbens muss mit Fett geschmiert werden.

Auffüllen von Öl: Der korrekte Ölpegel reicht bis an die Unterkante der Einfüllöffnung, wenn der Hubarm ganz unten ist. Zu viel Öl kann zu einer schlechten Funktion der Pumpe führen.

Ölmenge: 1,2 l.

Jedes gute Hydrauliköl mit der Viskosität ISO VG 15 kann verwendet werden.

NIEMALS BREMSFLÜSSIGKEIT VERWENDEN!

Sicherheitsinspektion:

Gemäß einschlägiger Bestimmungen, jedoch mindestens einmal pro Jahr, muss ein Fachmann folgende Punkte überprüfen: Funktion des Greifers, Schäden, ungewöhnliche Abnutzung, Einstellung des Überdruckventils sowie Prüfung der Pumpe und des Zylinders auf Undichtigkeiten. Außerdem müssen Kennzeichnungen mit Bedeutung für die Sicherheit lesbar sein.

Fehlersuche und -behebung:

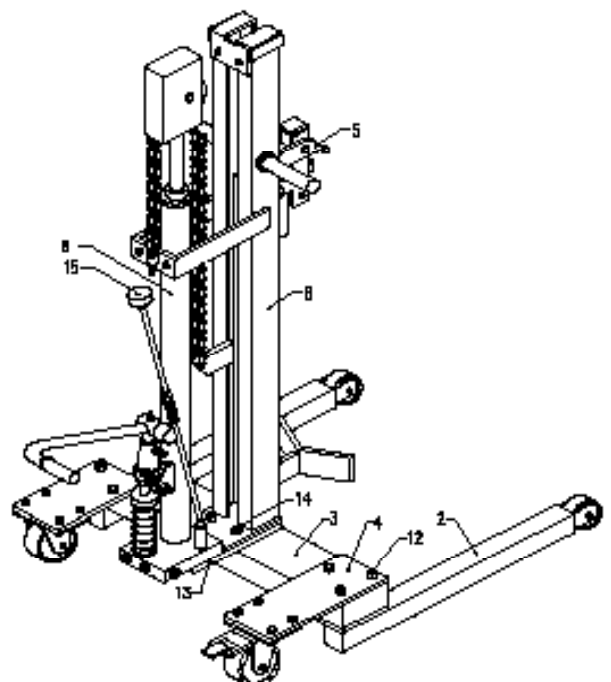
1. Der Fassheber hebt nicht bis ganz nach oben: Überprüfen Sie den Ölstand (siehe „Wartung“).
2. Schlechte Pumpfunktion (halbe Pumpenschläge): In dem Tank bildet sich ein Vakuum, da zuviel Öl eingefüllt wurde. Kontrollieren Sie den Ölstand.
3. Luft im System: Entlüften Sie die Pumpe, indem Sie 5-10 Mal mit offenem Auslöser pumpen.
4. Der Fassheber senkt: Überprüfen Sie, ob der Auslöser dicht schließt, und ob die Rückholfeder gespannt ist.

Ersatzteile:

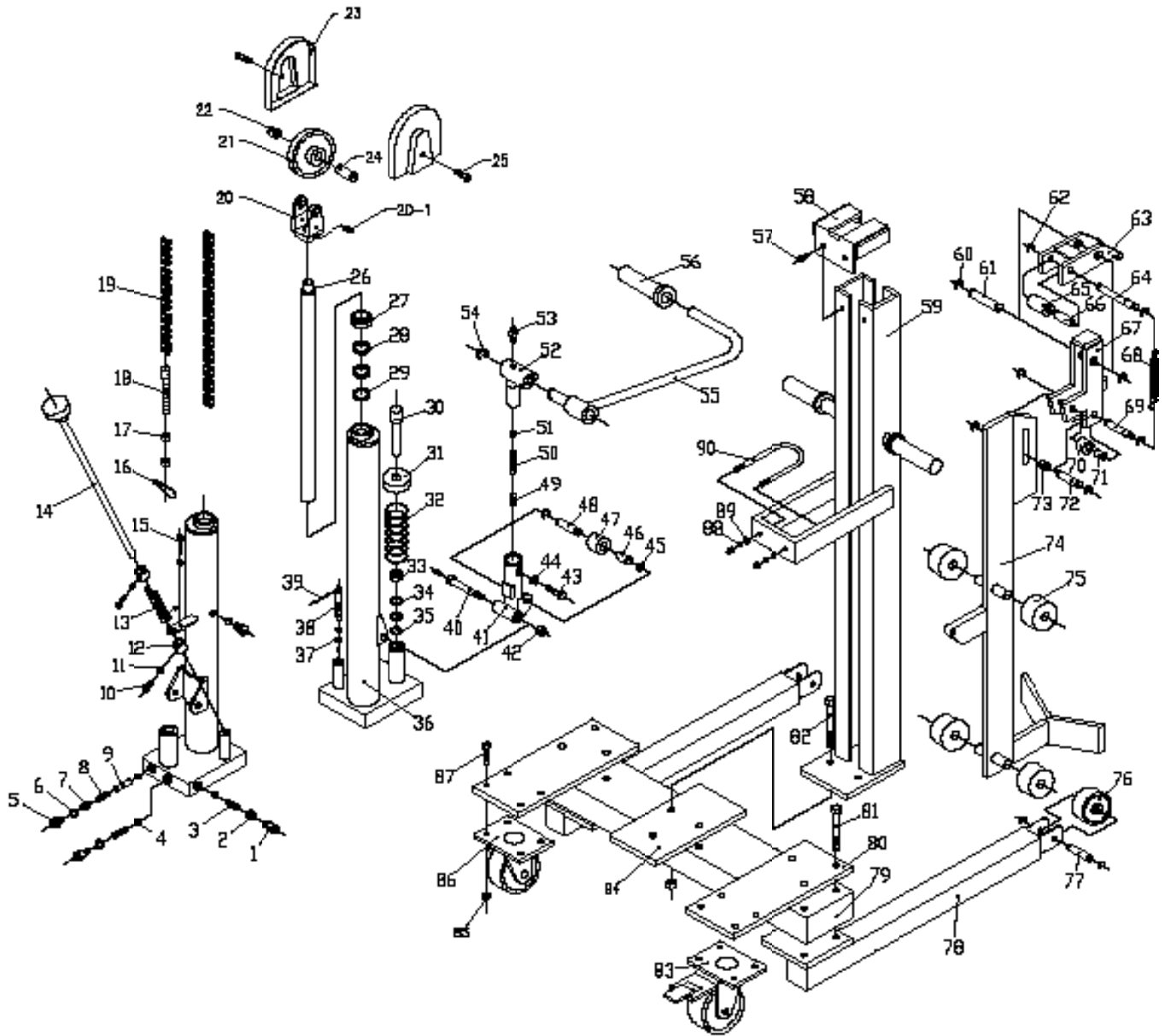
Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden. Abgenutzte oder beschädigte Teile dürfen nur durch Originalersatzteile ersetzt werden. Nachdem die Produktion eines Modells eingestellt wurde, können nicht mehr alle Hauptteile geliefert werden.

Entsorgung:

Das abgelassene Öl ist vorschriftsmäßig zu entsorgen.



DT300A
DT300B



Pos.	Qty	Description	Pos.	Qty.	Description
1	2	Inside hex screw	51	1	Steel ball
2	2	Copper washer	52	1	Sheath
3	2	Taper sprin	53	2	Oil cup
4	4	Steal ball	54	1	Split ring
5	2	Screw plunger	55	1	Lever
6	2	O-ring	56	3	Rubber sheath
7	1	Locking screw	57	2	Hex bolt
8	1	Spring	58	1	Mast bonnet
9	1	Short pin	59	1	Mast assembly
10	2	Inside hex screw	60	2	Axle fender ring
11	4	Hex nut	61	1	Pin axle
12	2	Locating ring	62	6	Axle fender ring
13	1	Torsional spring	63	1	Upper clamp assembly
14	1	Unitary valve rod	64	1	Pin axle
15	1	Inside hex screw	65	1	Pulley
16	1	Split pin	66	1	Bearing
17	4	Hex nut	67	1	Nether clamp assembly
18	1	Chain bolt	68	1	Spring
19	1	Roller chain	69	1	Pin axle
20	1	Fork f. wheel	70	1	Pulley
21	2	Chain wheel	71	1	Bearing
22	1	Screw	72	1	Bushing
23	2	Chain cover	73	1	Pin axle
24	1	Shaft	74	1	Supporting structure assembly
25	2	Screw	75	4	Pulley
26	1	Plunger rod	76	2	Front wheel ø64 (DT300B)
27	1	Dustproof ring		2	Front wheel ø125 (DT300A)
28	2	O-ring	77	2	Front wheel pin axle
29	1	Nylon washer	78	2	Front wheel fork assembly
30	1	Pump rod	79	1	Supporting tube
31	1	Pump cover	80	2	Rear wheel connecting board
32	1	Pump ring	81	6	Hex bolt
33	1	Dustproof ring	82	2	Hex bolt
34	2	O-ring	83	1	Versatile wheel ø80 (DT300B)
35	1	Nylon washer		1	Versatile wheel ø125 (DT300A)
36	1	Welding the fule tank body	84	1	Pad
37	2	O-ring	85	8	Hex nut
38	1	Valve core	86	1	Rear wheel ø80 (DT300B)
39	1	Spring pin		1	Rear wheel ø125 (DT300A)
40	1	Pin axle	87	8	Hex bolt
41	1	Seat	88	2	Spring washer
42	1	Nut	89	2	Washer
43	1	Hex bolt	90	1	U hoop
44	1	Hex nut			
45	2	Split ring			
46	1	Bearing			
47	1	Ring			
48	1	Pin axle			
49	1	Adjusting screw			
50	1	Spring			

Directive 2006/42/EC



Ⓓ **Hydraulisk Tøndeløfter, model DT300A/DT300B**
er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser (Direktiv DS/EN ISO 3691-5:2015)
Søren Christensen, Lundvej 48, DK-8800 er bemyndiget til at udarbejde det tekniske dossier.

Ⓔ **Hydraulic Drum trolley, model DT300A/DT300B**
are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (Directive DS/EN ISO 3691-5:2015)
Søren Christensen, Lundvej 48, DK-8800 is authorized to compile the technical file.

Ⓓ **Hydraulischer Faßheber, Modell DT300A/DT300B**
konform sind mit den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie DS/EN ISO 3691-5:2015
Herr Søren Christensen, Lundvej 48, Dk-8800 ist berechtigt die technischen unterlagen zusammenzustellen.



NH Handling A/S
Lundvej 48
DK-8800 Viborg - Danmark
Tel.: +45 7027 0160
Fax: +45 7027 0161
E-mail: nh@nh-handling.dk
www.nh-handling.com

Viborg 04.01.18

Søren Christensen
Søren Christensen
General Manager